

SAINT GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH

ESTABLISHED 1922

1200 Klockner Road, Hamilton, NJ 08619

Tel: 609-586-4448 Email: admin@stgeorgehamilton.com

Presiding Priest: Protopresbyter Anastasios Kousoulas



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΑΓΙΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ

ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1922

Ιερατικώς Προϊστάμενος: Πρωτοπρεσβύτερος Αναστάσιος Κούσουλας

Sunday, December 21, 2025 ☩ Κυριακή 21 Δεκεμβρίου 2025

ΚΥΡΙΑΚΗ ΠΡΟ ΤΩΝ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΩΝ SUNDAY BEFORE CHRISTMAS



SUNDAY, DECEMBER 21, 2025

Saint Juliana and the 630 Companion Martyrs, Saint Themistocles the Martyr of Myra

ΚΥΡΙΑΚΗ 21 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2025

Αγία Ιουλιανή η Παρθενομάρτυς και οι 630 Μάρτυρες, Άγιος Θεμιστοκλής ο Μάρτυς

Ἀπολυτίκιον Ἀγίου Γεωργίου Ἦχος Δ΄

Ὡς τῶν αἰχμαλώτων ἐλευθερωτής,
καὶ τῶν πτωχῶν ὑπερασπιστής, ἀσθενούντων
ιατρός, βασιλέων ὑπέρμαχος, Τροπαιοφόρε
Μεγαλομάρτυς Γεώργιε, πρέσβευε Χριστῷ
τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

**ΚΥΡΙΑΚΗ ΠΡΟ ΤΗΣ ΧΡΙΣΤΟΥ
ΓΕΝΝΗΣΕΩΣ**

Ἦχος Γ΄

**Παύλου του Αποστόλου Επιστολὴς πρὸς
Εβραίους 11:9-10, 32-40 το ἀνάγνωσμα**

Ἀδελφοί, πίστει παρῴκησεν Ἀβραὰμ εἰς τὴν γῆν τῆς
ἐπαγγελίας ὡς ἄλλοτριαν, ἐν σκηναῖς κατοικήσας μετὰ
Ἰσαὰκ καὶ Ἰακώβ τῶν συγκληρονόμων τῆς ἐπαγγελίας τῆς
αὐτῆς· ἐξεδέχετο γὰρ τὴν τοὺς θεμελίους ἔχουσαν πόλιν, ἣς
τεχνίτης καὶ δημιουργὸς ὁ Θεός.

Καὶ τί ἔτι λέγω; Ἐπιλείψει γάρ με διηγούμενον ὁ χρόνος περὶ
Γεδεὼν, Βαράκ τε καὶ Σαμψών καὶ Ἰεφθάε, Δαυὶδ τε καὶ
Σαμουὴλ καὶ τῶν προφητῶν, οἱ διὰ πίστεως κατηγωνίσαντο
βασιλείας, εἰργάσαντο δικαιοσύνην, ἐπέτυχον ἐπαγγελιῶν,
ἔφραξαν στόματα λεόντων, ἔσβεσαν δύναμιν πυρός, ἔφυγον
στόματα μαχαίρας, ἐνεδυναμώθησαν ἀπὸ ἀσθενείας,
ἐγενήθησαν ἰσχυροὶ ἐν πολέμῳ, παρεμβολὰς ἔκλιναν
ἀλλοτρίων· ἔλαβον γυναῖκες ἐξ ἀναστάσεως τοὺς νεκροὺς
αὐτῶν· ἄλλοι δὲ ἐτυμπανίσθησαν, οὐ προσδεξάμενοι τὴν
ἀπολύτρωσιν, ἵνα κρείττονος ἀναστάσεως τύχωσιν· ἕτεροι δὲ
ἐμπαιγμῶν καὶ μαστίγων πείραν ἔλαβον, ἔτι δὲ δεσμῶν καὶ
φυλακῆς· ἐλιθάσθησαν, ἐπίσθησαν, ἐπειράσθησαν, ἐν
φόνῳ μαχαίρας ἀπέθανον, περιήλθον ἐν μηλωταῖς, ἐν αἰγείοις
δέρμασιν, ὕστεροῦμενοι, θλιβόμενοι, κακουχούμενοι, ὧν οὐκ
ἦν ἄξιος ὁ κόσμος, ἐν ἐρημίαις πλανώμενοι καὶ ὄρεσι καὶ
σπηλαίοις καὶ ταῖς ὁπαῖς τῆς γῆς. Καὶ οὗτοι πάντες
μαρτυρηθέντες διὰ τῆς πίστεως οὐκ ἔκομίσαντο τὴν
ἐπαγγελίαν, τοῦ Θεοῦ περὶ ἡμῶν κρείττον· τι
προβλεψάμενου, ἵνα μὴ χωρὶς ἡμῶν τελειωθῶσι.

Apolytikion of Saint George Tone 4

**Liberator of captives, defender of the poor,
physician of the sick, and champion
of kings, O trophy-bearer, Great Martyr
George, intercede with Christ God
that our souls be saved.**

**SUNDAY BEFORE NATIVITY
Mode 3**



**The reading is from Apostle Paul's
Letter to Hebrews 11:9-10, 32-40**

Brethren, by faith Abraham sojourned in the land of
promise, as in a foreign land, living in tents with Isaac
and Jacob, heirs with him of the same promise. For he
looked forward to the city which has foundation,
whose builder and maker is God.

And what more shall I say? For time would fail me to
tell of Gideon, Barak, Samson, Jephthah, of David and
Samuel and the prophets - who through faith
conquered kingdoms, enforced justice, received
promises, stopped the mouths of lions, quenched
raging fire, escaped the edge of the sword, won
strength out of weakness, became mighty in war, put
foreign armies to flight. Women received their dead by
resurrection. Some were tortured, refusing to accept
release, that they might rise again to a better life.
Others suffered mocking and scourging, and even
chains and imprisonment. They were stoned, they were
sawn in two, they were tempted, they were killed with
the sword; they went about in skins of sheep and goats,
destitute, afflicted, ill-treated - of whom the world was
not worthy - wandering over deserts and mountains,
and in dens and caves of the earth. And all these,
though well attested by their faith, did not receive what
was promised, since God had foreseen something
better for us, that apart from us they should not be
made perfect.

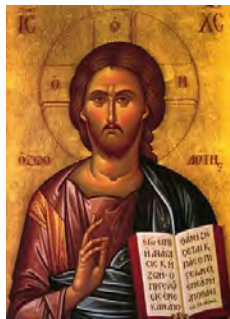
Ἀλληλούϊα! Ἀλληλούϊα! Ἀλληλούϊα!

3 Allelouia, Allelouia, Allelouia!

Ἐκ τοῦ κατὰ Ματθαῖον Εὐαγγελίου

1:1-25 τὸ Ἀνάγνωσμα

Βίβλος γενέσεως Ἰησοῦ Χριστοῦ, υἱοῦ Δαυὶδ υἱοῦ Ἀβραάμ. Ἀβραὰμ ἐγέννησε τὸν Ἰσαάκ, Ἰσαάκ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἰακώβ, Ἰακώβ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἰούδαν καὶ τοὺς ἀδελφοὺς αὐτοῦ, Ἰούδας δὲ ἐγέννησε τὸν Φαρὲς καὶ τὸν Ζαρὰ ἐκ τῆς Θάμαρ, Φαρὲς δὲ ἐγέννησε τὸν Ἑσρῶμ, Ἑσρῶμ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἀράμ, Ἀράμ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἀμιναδάβ, Ἀμιναδάβ δὲ ἐγέννησε τὸν Ναασσών, Ναασσών δὲ ἐγέννησε τὸν Σαλμών, Σαλμών δὲ ἐγέννησε τὸν Βοὺζ ἐκ τῆς Ῥαχάβ, Βοὺζ δὲ ἐγέννησε τὸν Ὠβὴδ ἐκ τῆς Ῥούθ, Ὠβὴδ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἰεσσαί, Ἰεσσαί δὲ ἐγέννησε τὸν Δαυὶδ τὸν βασιλέα. Δαυὶδ δὲ ὁ βασιλεὺς ἐγέννησε τὸν Σολομῶνα ἐκ τῆς τοῦ Οὐρίου, Σολομῶν δὲ ἐγέννησε τὸν Ῥοβοάμ, Ῥοβοάμ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἀβιά, Ἀβιά δὲ ἐγέννησε τὸν Ἀσά, Ἀσά δὲ ἐγέννησε τὸν Ἰωσαφάτ, Ἰωσαφάτ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἰωράμ, Ἰωράμ δὲ ἐγέννησε τὸν Ὀζιαν, Ὀζίας δὲ ἐγέννησε τὸν Ἰωάθαμ, Ἰωάθαμ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἀχαζ, Ἀχαζ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἐζεκίαν, Ἐζεκίας δὲ ἐγέννησε τὸν Μανασσῆ, Μανασσῆς δὲ ἐγέννησε τὸν Ἀμὼν, Ἀμὼν δὲ ἐγέννησε τὸν Ἰωσίαν, Ἰωσίας δὲ ἐγέννησε τὸν Ἰεχονίαν καὶ τοὺς ἀδελφοὺς αὐτοῦ ἐπὶ τῆς μετοικεσίας Βαβυλῶνος. Μετὰ δὲ τὴν μετοικεσίαν Βαβυλῶνος Ἰεχονίας ἐγέννησε τὸν Σαλαθιήλ, Σαλαθιήλ δὲ ἐγέννησε τὸν Ζοροβάβελ, Ζοροβάβελ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἀβιούδ, Ἀβιούδ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἐλιακεῖμ, Ἐλιακεῖμ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἀζώρ, Ἀζώρ δὲ ἐγέννησε τὸν Σαδώκ, Σαδώκ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἀχείμ, Ἀχείμ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἐλιούδ, Ἐλιούδ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἐλεάζαρ, Ἐλεάζαρ δὲ ἐγέννησε τὸν Ματθάν, Ματθάν δὲ ἐγέννησε τὸν Ἰακώβ, Ἰακώβ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἰωσήφ τὸν ἄνδρα Μαρίας, ἐξ ἧς ἐγεννήθη Ἰησοῦς ὁ λεγόμενος Χριστός. Πᾶσαι οὖν αἱ γενεαὶ ἀπὸ Ἀβραάμ ἕως Δαυὶδ γενεαὶ δεκατέσσαρες, καὶ ἀπὸ Δαυὶδ ἕως τῆς μετοικεσίας Βαβυλῶνος γενεαὶ δεκατέσσαρες, καὶ ἀπὸ τῆς μετοικεσίας Βαβυλῶνος ἕως τοῦ Χριστοῦ γενεαὶ δεκατέσσαρες.



The Gospel Reading according to Matthew

1:1-25

The book of the Genealogy of Jesus Christ, the son of David, the son of Abraham. Abraham was the father of Isaac, and Isaac the father of Jacob, and Jacob the father of Judah and his brothers, and Judah the father of Perez and Zerah by Tamar, and Perez the father of Hezron, and Hezron the father of Aram, and Aram the father of Amminadab, and Amminadab the father of Nahshon, and Nahshon the father of Salmon, and Salmon the father of Boaz by Rahab, and Boaz the father of Obed by Ruth, and Obed the father of Jesse, and Jesse the father of David the king. And David was the father of Solomon by the wife of Uriah, and Solomon the father of Rehoboam, and Rehoboam the father of Abijah, and Abijah the father of Asa, and Asa the father of Jehoshaphat, and Jehoshaphat the father of Joram, and Joram the father of Uzziah, and Uzziah the father of Jotham, and Jotham the father of Ahaz, and Ahaz the father of Hezekiah, and Hezekiah the father of Manasseh, and Manasseh the father of Amon, and Amon the father of Josiah, and Josiah the father of Jechoniah and his brothers, at the time of the deportation to Babylon. And after the deportation to Babylon: Jechoniah was the father of Salathiel, and Salathiel the father of Zerubbabel, and Zerubbabel the father of Abiud, and Abiud the father of Eliakim, and Eliakim the father of Azor, and Azor the father of Zadok, and Zadok the father of Achim, and Achim the father of Eliud, and Eliud the father of Eleazar, and Eleazar the father of Matthan, and Matthan the father of Jacob, and Jacob the father of Joseph the husband of Mary, of whom Jesus was born, who is called Christ. So all the generations from Abraham to David were fourteen generations, and from David to the deportation to Babylon fourteen generations, and from the deportation to Babylon to the Christ fourteen generations.

Τοῦ δὲ Ἰησοῦ Χριστοῦ ἡ γέννησις οὕτως ἦν. μνηστευθείσης γὰρ τῆς μητρὸς αὐτοῦ Μαρίας τῷ Ἰωσήφ, πρὶν ἢ συνελθεῖν αὐτοὺς εὐρέθη ἐν γαστρὶ ἔχουσα ἐκ Πνεύματος Ἁγίου. Ἰωσήφ δὲ ὁ ἀνὴρ αὐτῆς, δίκαιος ὢν καὶ μὴ θέλων αὐτὴν παραδειγματίσαι, ἐβουλήθη λάθρα ἀπολῦσαι αὐτήν. ταῦτα δὲ αὐτοῦ ἐνθυμηθέντος ἰδοὺ ἄγγελος Κυρίου κατ' ὄναρ ἐφάνη αὐτῷ λέγων· Ἰωσήφ υἱὸς Δαβὶδ, μὴ φοβηθῆς παραλαβεῖν Μαριάμ τὴν γυναῖκά σου· τὸ γὰρ ἐν αὐτῇ γεννηθὲν ἐκ Πνεύματος ἑστίν Ἁγίου. τέξεται δὲ υἱὸν καὶ καλέσεις τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰησοῦν· αὐτὸς γὰρ σώσει τὸν λαὸν αὐτοῦ ἀπὸ τῶν ἁμαρτιῶν αὐτῶν. Τοῦτο δὲ ὅλον γέγονεν ἵνα πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν ὑπὸ τοῦ Κυρίου διὰ τοῦ προφήτου λέγοντος· ἰδοὺ ἡ παρθένος ἐν γαστρὶ ἔξει καὶ τέξεται υἱόν, καὶ καλέσουσι τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἑμμανουὴλ, ὃ ἐστι μεθερμηνευσόμενον μεθ' ἡμῶν ὁ Θεός. Διεγερθεὶς δὲ ὁ Ἰωσήφ ἀπὸ τοῦ ὕπνου ἐποίησεν ὡς προσέταξεν αὐτῷ ὁ ἄγγελος Κυρίου καὶ παρέλαβε τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, καὶ οὐκ ἐγίνωσκεν αὐτήν ἕως οὗ ἔτεκε τὸν υἱὸν αὐτῆς τὸν πρωτότοκον, καὶ ἐκάλεσε τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰησοῦν.

Now the birth of Jesus Christ took place in this way. When his mother Mary had been betrothed to Joseph, before they came together she was found to be with child of the Holy Spirit; and her husband Joseph, being a just man and unwilling to put her to shame, resolved to divorce her quietly. But as he considered this, behold, an angel of the Lord appeared to him in a dream, saying, "Joseph, son of David, do not fear to take Mary your wife, for that which is conceived in her is of the Holy Spirit; she will bear a son, and you shall call his name Jesus, for he will save his people from their sins." All this took place to fulfill what the Lord had spoken by the prophet: "Behold, a virgin shall conceive and bear a son, and his name shall be called Emmanuel" (which means, God with us). When Joseph woke from sleep, he did as the angel of the Lord commanded him; he took his wife, but knew her not until she had borne a son; and he called his name Jesus.

Praise You Lord, Praise You!

Δόξα Σοι Κύριε, Δόξα Σοι!

TODAY:

**SECOND TRAY BY THE SAINT GEORGE P.T.O. - please support
SAINT GEORGE CHRISTMAS PROGRAM following the Divine Liturgy**



BREAKFAST WITH SANTA in the community center – everyone is welcome!



YIAYIA'S KITCHEN sales - please make your purchases and support Philoptochos!



**Please stop by the Stewardship table to pick up your 2026 envelope
and chat with the members of the Stewardship committee**

UPCOMING HOLY SERVICES, EVENTS AND FEAST DAYS:

The Nativity Fast continues until December 24 (strict fast)

Preschool closed December 22 - January 4

Monday, December 22 : 40-Days Liturgies - 8:30am

Greek School closed Dec 23 - Jan 4

Tuesday, December 23: 40 Days of Liturgies - 8:30am, EWG practice 6:30pm

Office closed Dec 24-26

Wednesday, December 24: CHRISTMAS EVE

morning: Holy and Great Hours 8am, Vesperal Liturgy 9:30am,

evening: Orthros and Divine Liturgy 10pm

Thursday, December 25: MERRY CHRISTMAS!

Saturday, December 27: Saint Stephen – Orthros 8:30am, Divine Liturgy 9:30am

EWG practice 9am

Sunday, December 28: Sunday after Christmas-Orthros 8:30am, Divine Liturgy 9:30am



ΠΡΟΣΕΧΕΙΣ ΙΕΡΕΣ ΑΚΟΛΟΥΘΙΕΣ, ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΟΡΤΕΣ

Η νηστεία Χριστουγέννων συνεχίζεται μέχρι τις 24 Δεκεμβρίου (αυστηρή νηστεία)

Τα σχολεία θα είναι κλειστά μέχρι και τις 4 Ιανουαρίου

Δευτέρα 22 Δεκεμβρίου: Σαρανταλείτουργο - 8 :30πμ

Τρίτη 23 Δεκεμβρίου: Σαρανταλείτουργο - 8:30πμ

Το γραφείο θα είναι κλειστό 24 - 26 Δεκεμβρίου

Τετάρτη 24 Δεκεμβρίου: ΠΑΡΑΜΟΝΗ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΩΝ

πρωί: Ιερές και Μεγάλες Ώρες 8πμ, Εσπερινή Θεία Λειτουργία 9:30πμ,

βράδυ: Όρθρος και Θεία Λειτουργία 10μμ

Πέμπτη 25 Δεκεμβρίου: ΚΑΛΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ!

Σάββατο 27 Δεκεμβρίου: Αγίου Στεφάνου - Όρθρος 8:30πμ, Θεία Λειτουργία 9:30πμ

Κυριακή 28 Δεκεμβρίου: Κυριακή μετά τα Χριστούγεννα - Όρθρος 8:30πμ, Θεία Λειτουργία 9:30πμ

ANNOUNCEMENTS

- **COMMUNITY THANK YOU!!!** Special thanks to the members of the Stewardship Committee: Marguerite Arabatzis, Margaritis Karapelou, Thekla Mazzella, Maria Papadakis, and John Passalaris, as well as other members of our Saint George community: Eva Golfopoulos, Theano Muzithras, Eleni Passalaris, Donna Rose and Presvytera Nektaria, for volunteering their time and effort for this year's **Christmas mailing!** May God bless you during this Christmas Season and always.
- **JINGLE ALL THE WAY 3K 2025:** The Passalaris Family offers wholehearted **THANKS** to the Saint George community for their support of “**Team Maria**” in this year's charity run in memory of our daughter **Maria Passalaris**. We had 74 members of our parish participate and over **\$8,200 was raised for NJ Special Olympics!** Please visit the website jatw3k.org for more information and donations. Thank you and God bless our Saint George community!
- **OUR TREE OF LIFE IS GROWING!** Celebrate your family, commemorate a milestone, or honor a loved one. To participate, submit your written request to the office or visit: www.stgeorgehamilton.com and look for the “Tree of Life” tab.
- **18th Annual Saint George Mitten Tree: From November 16, 2024 to January 11, 2026!** Please stop by the Hellenic Cultural Center and help “decorate” our tree by kindly donating new hats, scarves, mittens, gloves and socks. All items will be donated to **Younity (formerly Womanspace)**: <https://younitynj.org/>. Chairperson Theano Muzithras
- **THE SAINTS ANARGYROI PHILOPTOCHOS SOCIETY** invites all members of our parish, age 18 and above, to join Philoptochos, one of the largest Philanthropic Christian Organizations. For information about becoming a member, volunteering, or if you or someone you know needs assistance, please email: evie.georgopoulos@comcast.net **Please continue your support to your local Philoptochos chapter by renewing your membership for 2026!**
- **SAVE THE DATE! ST. GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH APOKRIATIKO GLENDI!** **On February 7th, 2026 at 7pm.** Join us for an evening with family and friends! Enjoy mezedakia, a full bar, desserts, and music by our DJ. Plenty of dancing and great raffle prizes! Special Honorees!!! Co-sponsored by the Stewardship Committee, all proceeds benefit our beloved Saint George.
- **VISIT OUR WEBSITE:** www.stgeorgehamilton.com for parish info, resources, donations and more.
- **THE SACRAMENT OF CONFESSION IS AVAILABLE BY APPOINTMENT:** Please call Father Anastasios directly at 908-528-1077 to schedule.
- **DIGITAL CHANT STAND:** Enhance your Worship experience! Use the QR code to access the growing library of Orthodox Liturgical texts and music for all Divine Services.





YIAYIA'S KITCHEN 2025

The traditional favorites are back and ready just in time for this Holiday Season,
made by the “Saints Anargyroi” Philoptochos Sisterhood in our Saint George kitchen!

A BIG THANK YOU to all the ladies and gentlemen who came in to help in the kitchen
these past two months! Best wishes for a blessed Nativity Season to all from the “Yiayia’s Kitchen” committee!

For more information please call or text: 732-801-6295

Οι πωλήσεις της “Κουζίνας της Γιαγιάς” άρχισαν

και τα λαχταριστά μας εδέσματα είναι έτοιμα για το γιορτινό σας τραπέζι!

Ένα ΜΕΓΑΛΟ ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ στις κυρίες και στους κυρίους που μας βοήθησαν στις προετοιμασίες στην κουζίνα.

Τα μέλη της επιτροπής «Κουζίνα της Γιαγιάς» εύχονται Καλά και Ευλογημένα Χριστούγεννα σε όλους!

Για περισσότερες πληροφορίες: 732-801-6295



Breakfast with Santa

SUNDAY, DECEMBER 21, 2025

ORGANIZED BY THE ST. GEORGE PTO

JOIN US AFTER THE LITURGY FOR A
DELICIOUS BREAKFAST BUFFET.



BRING YOUR CAMERAS BECAUSE SANTA
WILL VISIT AND GIVE EACH CHILD A
SPECIAL GIFT!



ADULTS \$10
CHILDREN \$5





*On behalf of our Priest, Protopresbyter Anastasios Kousoulas,
the Parish Council and all the members
of the Saint George community we wish you Merry Christmas
and a Blessed, Happy New Year!*

~2026~

*Εκ μέρους του Ιερέα μας, Πρωτοπρεσβύτερου Αναστασίου Κούσουλα,
των μελών του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου
και όλων των μελών της κοινότητας του Αγίου Γεωργίου
σας ευχόμαστε Καλά Χριστούγεννα, Καλή και Ευλογημένη Χρονιά!
Χρόνια Πολλά σε όλους!*



**YIAYIA'S KITCHEN TRADITIONAL AND HOMEMADE FAVORITES ARE BACK
JUST IN TIME FOR THE HOLIDAYS!
LET PHILOPTOCHOS HELP YOU PREPARE YOUR HOLIDAY TABLE!**

THE SAINTS ANARGYROI PHILOPTOCHOS HAS A SELECTION OF TRADITIONAL GREEK DELICACIES AVAILABLE, ALL MADE FRESH IN OUR SAINT GEORGE KITCHEN

AVAILABLE ON NOVEMBER 15TH 2025

(SOLD FROZEN WITH EASY TO FOLLOW DIRECTIONS*)



TIROPITAKIA*
(Τυροπιτάκια)

cheese filled fillo triangles -
appetizers

TRAY OF 12 FOR \$30



SPANAKOPITAKIA*
(Σπανακοπιτάκια)

spinach and cheese fillo rolls -
appetizers

TRAY OF 12 FOR \$30



PASTITSIO*
(Παστίτσιο)

layers of pasta,
fragrant ground beef
topped with béchamel sauce -
everyone's favorite

TRAY (10X8) FOR \$55



MOUSAKA*
(Μουσακάς)

layers of eggplant,
fragrant ground beef,
topped with béchamel sauce -
a classic Greek delicacy

TRAY (10X8) FOR \$55



BAKLAVA*
(Μπακλαβάς)

fillo, walnuts and honey syrup -
traditional dessert
for all occasions

TRAY (10X8) FOR \$55

AVAILABLE ON DECEMBER 9TH 2025



KOURAMBIEDES
(Κουραμπιέδες)

scrumptious butter cookies
covered in
confectioner's sugar

BOX OF 10 FOR \$25
BOX OF 20 FOR \$47



KOULOURAKIA
(Κουλουράκια)

braided cookies- the perfect
companion for your
holiday morning coffee

5 FOR \$5



MELOMAKARONA/
FINIKIA
(Μελομακάρονα)

traditional Christmas cookies
with orange zest,
warm spices and honey,
topped with walnuts

BOX OF 10 FOR \$25
BOX OF 20 FOR \$47



ROXIES
(Ροξάκια)

round, vanilla and chocolate
yeast dough temptations-
nobody can eat just one

BOX OF 10 FOR \$25
BOX OF 20 FOR \$47

ALSO AVAILABLE: BOXES OF ASSORTED SWEETS (20 pieces) FOR GIFT-GIVING OR ENJOYING AT HOME: \$47

PLEASE PLACE YOUR ORDER TODAY BY CALLING THE CHURCH OFFICE (609-586-4448)

or email: greekyiayiaskitchen@gmail.com

Please make checks payable to: Sts Anargyroi Philoptochos

THE SAINTS ANARGYROI PHILOPTOCHOS WOULD LIKE TO EXTEND WARM WISHES TO ALL SAINT GEORGE PARISHIONERS AND FRIENDS FOR A BLESSED HOLIDAY SEASON AND TO THANK YOU FOR YOUR SUPPORT!

2025 PLEDGED STEWARDS OF SAINT GEORGE as of 12/18/2025.

Your offering of love to the Lord through your time, talent and treasure is never forgotten. We thank all our Stewards who have already fulfilled their 2025 pledges 100% and we offer special thanks to our Stewards who have also pledged to the Time and Talent Program. We have 394 Stewards!

Panagiota Agelopoulou	Joanna Cipriano	Dionysios & Christina Haloulou
John & Rebecca Agourides	Michael & Kathy Cokenakes	Nicolette Hankh & Jonathan Klabacha
AHEPA #72	Christopher & Evelyn Coleman	Aaron & Stephanie Hartmann
Samir & Vera Akruk	Pinela Condoulis	Christina & William Harvey Jr.
Nicholas and Durelle	Lauren Continos	Eleni Hatzicostas
Shawn & Christina Alexy	Stella Coutras	Richard & Nicolette Hendricks
Jane Allen	Dino & Michelle Demetriou	Doug Herring &
Gavin Allen	Hope Demitry	Christina Giviskos-Herring
Joyce Allen	Cynthia Dengler	Edward & Helene Hill
Christopher & Caterina Anastasiou	John Dertouzos	Prodromos Hourtides
Jennifer Andonian	Jerry & Christine Dertouzos	Austin Huber
Dimitrios Andreadis &	Anna Dertouzos	Sondi & Erwin Huber
Maria Tzemintimpi	Dino & Maria Dettorre	Kiki Lekatis & Gordon Husth
Katherine Angelakis	Nicholas & Nikki Diamond	Christine Jeremias
Katerina Angelakis	Renee Dogias	Jack Jolly
Adam & Mina Angelakis	Joseph & Ruby Dolan	Wesley & Krista Jones
Nicholas & Mary Angelakis	Emmanuel Doukas & Anna Nikolaou	Laura & Chris Jones
Eleni Angelakis	Doina Dumitrescu	Mary and John Kaklamanis
Stavros & Helen Antonakakis	Lea & William Ermi	Peter & Joanne Kakoyiannis
George & Cathy Antonellos	Christian & Katina Ewaskiewicz	Emanuel Kalargheros
Giannoula Apostolopoulos	Thomas & Anna Fallon	Peter & Kimberly Kalargheros
Minas & Marguerite Arabatzis	Lynn Fanikos	Irene Kalavrouziotis
Michael Arabatzis	Asteris & Dina Fanikos	Stamatios & Eleni Kalikas
Dimitrios & Fances Arapakis	Samuel Fine	Leonidas & Joanna Kallerges
Evangelos Argyrakis	Brian & Lisa Fioretti	James & Danielle Kana
William & Tula Arland	Konstantine & Christina Fotiou	Mathew & Debra Karagianis
Hope Armenti	Peter & Evangelia Foustanas	Efstratios Karampinos
Melinda Armenti	Donald & Eleni Frazier	Margaritis & Rochelle Karapelou
Linda Artemiou	Antigone Gabriel	Mary C. Karnavas
Constantine & Mary Asmas	Chrystalla Gabriel	Grigorios & Styliani Koutoufari
Andrew Asmas	Frank & Mary Garone	Maria Kartsonis
Eleni Aspras	Anastasios & Despina Geivelis	Constantine Katsifis &
Elias & Leina Atallah	Paul & Ana George	Helen Simigiannis
Pauline & Leonard Baci	Steven & Soula Georges	Athena Katsifis
Anna Bafaloukos	Anthony & Rita Georgi	Christos Katsifis
Katrina Baker	Gabrielle Georgi	Stephen Kayiaros
Dorothy Balalis	Charalambos Georgiou	Anna Kayiaros
Ioanna Bardis	Virginia Georgiou	Steven & Monica Kenah
Michail Baroulakis & Eirini	Christ & Aphrodite Georgiou	Michael Knicos
Nikoloudakis	Costadinos & Karen Georgiou	Steve & Irene Knicos
Brett & Demetria Barry	Gerasimos Georgopoulos	Demetrios & Sandy Knicos
Eric Barsnica & Maria Zaharakis	Elena Julia Georgopoulos	Brian & Chrysoula Koenig
Leonidas & Stefany Bavas	Panos & Evie Georgopoulos	Michael & Venetia Kokkinos
Maria Bavas	Michael & Marianna Gerasopoulos	Ernest & Donna Kollias
Robert & Jill Belyso	Andrew & Sophia Gergatsoulis	Demetrios & Meghan Kolovos
Ana L. Benavides	Mary P. Gialas	Nicholas Kolovos
Mary E. Blazakis	Athanasios & Mersini Ginis	Evan Kontos
Chris & Evdokia Blazakis	Greg & Marianthe Ginis	Despina Kontoyiannis
Ismene Bonanni	Mario & Donna Giudici	Dean & Caitlyn Kosiras
Eleni Boyadjis	Andreas & Aggeliki Gkikas	Kyriaki Koukousas
John & Kay Boyle	Mark Glyptis	Fr. Anastasios Kousoulas &
Celeste and Axel	Gregory & Vivi Gogo	Presvytera Nektaria Kousoulas
Christina Bruno	Chloe Gogo	Evangelos Kousoulas
James & Anastasia Burke	Mary Gold	Constantine Kousoulas
Eric Carleen & Georgia Kollia	†Kay Golfopoulos	Demetrios Kousoulas
James Carrick & Sophia Houtras	Ted & Eva Golfopoulos	Panayiotis Kousoulas
Michael & Athena Caruso	Demetrios & Kelly Grimanis	Sosti & Eleni Koutouzos
Nicholas Jr & Amanda Chingas	Petros & Catherine Gromitsaris	Dimitios Koutsiaftis &
Nicholas & Roseanna Chingas	Athanasios & Anastasia Haidopoulos	Sophia Kokkinos
Alex & Sophia Chrysoulakis	John & Argie Halkias	Kathryn Koutsouradis

2025 PLEDGED STEWARDS OF SAINT GEORGE as of 12/18/2025.

Your offering of love to the Lord through your time, talent and treasure is never forgotten. We thank all our Stewards who have already fulfilled their 2025 pledges 100% and we offer special thanks to our Stewards who have also pledged to the Time and Talent Program. We have 394 Stewards!

Soula Kritikos	Ursula Montis	Eftyhia Rigas
George & Kristy Kyriakopoulos	Christopher & Holly Moraitis	Emanuel & Irene Rigas
Demetra Lally	Stergios & Christine Moraitis	Michael Jr. & Juliana Rochonchou
Raymond & Effie Lally	Despina & Paul Hardifer	Catina Rochonchou
Constanine Larigakis	Theano Muzithras	Michael & Roberta Rochonchou
Gerako Larigakis	Joanna & Cameron Myhrvold	Patricia & Lawrence Roman
Maria Linardos	Jonathan & Eleni Nicozisis	Richard & Karen Roscoe
Pipina Linardos	Evangelos & Panagiota Nikolatos	Constantine G. Rose
Anastasios & Chrysoula Linardos	Panagis & Eleni Nikolatos	Michael & Katherine Rose
Georgios & Illiana Livadiotis	Tim Nolen & Eve Perris Nolen	George & Donna Rose
Marsha Liviakis	Ilana Nyktas	Meghan & Michael Ross
Rodney Long	Stefanos & Irene Nyktas	Julia Rossos
Alex Loukedis	Christos Nyktas	Nicholas Rossos
Daniel Luck	George & Lena Nyktas	Zacharias & Theresa Rotsides
James Mageras	James & Nora Orphanides	Steve Rounds
George Makris &	Mariana Topsis & Kosmas Paleos	George & Emily Roussos
Kiriaka Vizaniaris Makris	Nicholas & Dana Panagiotakis	Anastasia Roussos
Zoe Makropoulos	Petros & Ioanna Panagiotidis	Theo Roussos
Pericles & Vanetta Malakates	Emanuel & Elaine Panagiotou	Gianoulis & Stephanie Roussos
George & Eleni Maltabes	Theodore Panagiotou	Theodore & Nickie Russopolos
Evelyn Mamolou	George & Jenny Panajeotou	Saints Anargyroi Philoptochos
Nicholas & Barbara Mamolou	August Panayoutou	Douglas Sakoutis & Eleni
Iakovos & Ann Manousos	Peter & Susie Pantelides	Koukourdeli-Sakoutis
Gregory Mariani	Yianni & Maria Papadakis	George and Mira Saliba
Mihail & Periklis Martakis	Joan Papafilipakis	Dale & Eleftheria Santos
Alex & Maria Mastoris	Eirini Papafrazteskakou &	Dylan & Alexis Scaccetti
Anthony & Margie Mastoris	Mark D. Scott	Thomas & Valeris Schantz
Nicholas & Jessica Mastoris	Efthimios Papaioannou	Richard & Anastasia Schmalz
Ioannis & Eleni Mastoris	Georgia Papanikolas	Erich & Katie Schoenman
Michael Mastoris	Tom & Jeanette Pappas	Gerasimos Siliverdis
Anthony Michael Mastoris	Nicole Pappas	Anna Sinnis
Vincent & Thekla Mazzella	Caroline Pappas	John & Valerie Sirimis
John & Samantha McMurry	Mike & Moska Pappas	Thomas Sowanick & Eleni Athanatos
Charles & Christina McNamee	Rafail & Arianna Paraskevopoulos	Vincent & Joyce Spenzio
John & Donna Megariotis	Aglaia Parliaros	Sotirios Spireas
Marsha Megariotis	Elftherios & Melissa Parliaros	Spiro & Amalia Spireas
Christina Mellon & Nick Simpson	Jean Passalaris	Mary Stamates
Joseph Mellon	John & Eleni Passalaris	Nicole Stamates
Andrew Glowdowski &	Adam & Amanda Pavley	Alexandros & Kalliope Stathopoulos
Deanna Mellon	Elias & Susan Perris	Christina Stathopoulos
Eleni Merias	Dina Perris	Harry & Rogelia Stathos
Peter Mertzanis	John & Anastasia Perry	Minas & Sophia Stavrakis
Andrew & Elaine Metropole	Stratos & Vasiliki Peters	Emily Stavropoulos
Therapon & Uraneda Michaelides	Nicholas & Kathryn Peters	Irene and James Stenson
Louisa & Carl Michaels	John & Marissa Petrillo	Maria & John Stephanian
Eleftherios & Valarie Michailides	James & Mary Phillips	Lemonia Stevens
Christine Microusticos	Irene & David Pie'	Arianna Stevens
Nabil & Nivin Mikhail	Evan Pie	Charles & Despene Stough
Justin & Christina Miko	Toula Pilaras	Alexnadra Stough & Brian Monahan
Peter & Alyssa Millili	John & Natalie Polios	Stella Stratigos
George & Sophia Milonas	Mary Poulos	Chris & Margo Stratis
Vasilia Milonas	Dean & Rita Prassas	Olga Stratis
Despina Milonas	Anthony & Sommer Prousi	Anthony & Amy Stylianou
Irene Milonas	Michael & Stephanie Raikos	Zoe Wilson & Jacob Szrama
John & Joanna Minnella	Joseph & Julie Randazzo	Peter and Irene Tarasov
George & Merri Miragliuolo	Joe & Panagiota Razzano	Martha Taweel
George & Dora Mirisis	Maria Recchione	Zenovia Theodorou
Michael & Kalliopi Missios	David & Donna Reis	Joanne Theodorou
Betty Mitchel	Louis & Alex Revy	Richard & Elaine Thompson
Joseph & Maria Montague	Eleftherios & Maria Rigas	Helen Thrappas

2025 PLEDGED STEWARDS OF SAINT GEORGE as of 12/18/2025.

Your offering of love to the Lord through your time, talent and treasure is never forgotten. We thank all our Stewards who have already fulfilled their 2025 pledges 100% and we offer special thanks to our Stewards who have also pledged to the Time and Talent Program. We have 394 Stewards!

Emanuel & Roseann Troullos
Despina Tsahalis
Nicholas & Deborah Tsarouhas
Mary Tsarouhas
Efthimios & Kalliopi Tsiknakis
Peter Tsilimidos
Malvina Tsilimidos
Rubina Tsilimidos
Vasilios & Mina Tsintzas
Mary Tsolias-Nadia Ibrahim
Gerasimos & Elli Tsolias
Aspasia Vahaviolos
Katerina Valavanis
John & Vaia Vanellis
Irene Varias
Christopher & Sara Vasiliou
Mary Vassiliou
George and Anna
Georgiana Verganelakis
George Ververides
Eleni Vizaniaris
Irin Vizaniaris
Tony Vizaniaris
Spiros & Maria Vlahos
Ekaterini Vlamis
Ioannis Volikas
Liberty Voulgarakis
Zannis & Marsha Vrettos
Gary & Melina Walker
Louis & Elanyne Wesolowsky
Craig Wilson
Roderick Wilson
Richard & Penelope Wolfe
Christian Wolfe
Christina Yiacas
Ashley Rochonchou & Calvin Young
Victoria Zapantis
Joanna Zarafonitis
Christina Zarafonitis
Helen Zarafonitis
Athanasios & Maria Ziakas
Katherine Zimmerman
Constantine & Angelina Zimmes
Anthony & Frederiki Zimnis

What is Stewardship?

Stewardship is not a program, it is a way of life.

**Stewardship is not an activity,
it is the way we live our life every day.**

**Stewardship is not the latest fad,
it is biblically based.**

**Stewardship is not a way to raise money,
it is a way to attain holiness.**

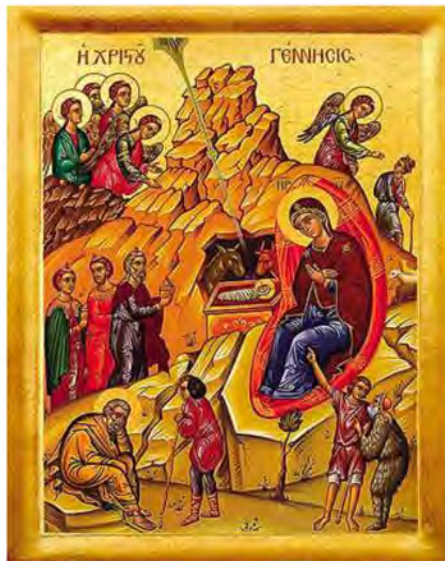
**Stewardship is not a decision of the head,
it requires a conversion of heart.**

**Stewardship is not an opinion,
it is an integral part of our Orthodox Faith.**

**Stewardship is not another thing to do,
it is why we do what we do.**

**Stewardship is not about generosity,
it is about our response to God's generosity.
Stewardship is what we do after we say "I believe".**

St. George 18th ANNUAL Mitten Tree



18th Annual St. George Mitten Tree

From November 16, 2025 to January 11, 2026 in the Hellenic Cultural Center. Please help decorate our tree by kindly donating new hats, scarves, mittens, gloves and socks.

All items will be donated to Younity (formerly Womenspace).



Sunday School Grades 7th, 8th & 9th

If your child is attending Sunday School grades 7th, 8th & 9th please request the password from the church office, ask Fr. Anastasios or ask Presv. Nektaria.

To access site:

- **access church website**
- **click on religious education**
- **click on Grades 7th, 8th & 9th**
- **enter password**

All content is accessible via all devices. (Laptop, tablet and mobile phones.)

We welcome everyone who is worshipping with us today and we thank God that you chose to be part of the Liturgy here at our parish. Please feel free to participate in the prayers and hymns of the Divine Liturgy; there are books in Greek and English in the pews in front of you. Please note that Holy Communion is for prepared Baptized and/or Chrismated Orthodox Christians only.

Everyone is welcome to receive the andidoron (bread that has been blessed during the Holy Eucharist) from the priest at the end of the Service. We kindly remind the ladies to please remove their lipstick before they approach the Holy Communion.

We remind everyone that we will continue to stand during the Consecration of the Holy Gifts on Sundays, according to the directive by His Eminence Metropolitan Apostolos of NJ. Sunday is the Day of Resurrection that is set apart of the rest of the week, where kneeling is required. Although we will be standing, we should remain reverent and bow our heads.

Καλωσορίζουμε όλους που ήρθαν να εκκλησιαστούν μαζί μας σήμερα και ευχαριστούμε τον Θεό που διαλέξατε την ενορία μας. Μπορείτε να παρακολουθείτε τις προσευχές και τους ύμνους από τα βιβλία στα έδρανα. Υπενθυμίζουμε ότι μόνο οι προετοιμασμένοι Βαπτισμένοι και/ή Χρισμένοι Ορθόδοξοι Χριστιανοί επιτρέπεται να λάβουν μέρος στη Θεία Κοινωνία. Όλοι είναι ευπρόσδεκτοι να λάβουν αντιδώρο από τον ιερέα στο τέλος της Θείας Λειτουργίας.

Με ευγένεια παρακαλούμε τις κυρίες να αφαιρούν το κραγιόν τους πριν πλησιάσουν τη Θεία Κοινωνία.

Σας υπενθυμίζουμε ότι σύμφωνα με τις οδηγίες του Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου Νέας Ιερσέης κ.κ. Αποστόλου και την παράδοσή μας, δεν γονατίζουμε την ώρα της Ευλογίας του Άρτου και του Οίνου τις Κυριακές. Η Κυριακή είναι ημέρα της Ανάστασης και οι πιστοί παραμένουν όρθιοι, αλλά με σεβασμό και χαμηλωμένο το κεφάλι. Η γονυκλισία ενδείκνυται στις Θείες Λειτουργίες τις καθημερινές.

The Daughters of Penelope Altes Chapter 163

wishes to thank everyone who donated toward our **2025 Christmas Poinsettia Sale!**
Our Saint George Greek Orthodox Church has been decorated with 112 Beautiful Flowers!

A Special Thank you for the Hionis Greenhouse and the Hionis Family
for their generosity and assistance with this sale



HONOREE NAMES	DONATED BY	HONOREE NAMES	DONATED BY
Herbert P Allen George & Sadie Allen Frank & Mabel Grundahl Maggie Millas Donna Giudici Dr Wayne Bidstrup	Jane Allen	James & Betty Ethraos The Idreos Family Martha Panayoutou Kouta Phillips Maria Blakely	Waneta & Mursel Dag
Joseph Sinaia Allen Margaret & James Salt Margaret Ayres Touffic & Barbara Allen	Joyce Allen	Lillian & James Demitry	E. Hope Demitry
Constantine & Maria Katsalidas Cleanthis & Dimitria Arabatzis Minas & Marguerite Arabatzis Michael Arabatzis Family Nicholas Arabatzis Family	The Arabatzis Family	T.J. Tindall & Anita Wise Thomas J Carnevali, Jr.	Kathy Esque Jill Belviso
Anastasia & Michael Vulgaris Carmen J Armenti Hope V Armenti Melinda V Armenti Carmen V Armenti	Hope V Armenti	Theodoros Fanikos Anthony Fanikos Fanikos Family	Dina & Asteris Fanikos
Katina & Demetrios Rotsides Sawa & Kyriaki Kyriacou Hubert Baker	Katina & Tim Baker Family	William & Selma Firestone Debra Jones David Schemelia Mario Giudici Georgeann Carnevali Father Anastatsios	Donna Giudici
Dorothy Balalis Family	Dorothy Balalis	Constantine Giviskos George Giviskos Maria Gary Robert Herring Jonnie Herring Mary Beatty Robert Beatty Maria Passalaris	Christine Giviskos & Douglas Herring
Nikitas Daltaris Nikitas Daltaris Dimitrios "Jimmy" Halas Leonard Brenna Stamatis Prekas Ekaterini Prekas Vasiltos Halas	Maria Brenna & Family	Arthur S. Boan Shirley G. Boan Herbert P. Allen Jane G. Allen Sherron Cirello	Sheri Griffin



HONOREE NAMES	DONATED BY	HONOREE NAMES	DONATED BY
Christopher Condoulis Despina Condoulis	Penny Condoulis	Marianna Tsokanta Labros Noulis Grigorios Hatzicostas	Eleni Hatzicostas
Ernest Georgi John & Frances Kenah	Monica Kenah	Josef Zibung Andreas Theodorou	Joanne Theodorou
Angeliki & Louis Kostalas Cleopatra Kostalas	Nick Kostalas	Dionisios Tsilimidos Spiro & Malvina Tsilimodos	Malvina Tsilimidos
George & Katina Koutsouradis	Koustouradis Family	Penelope & Konstantinos Topsis Lambrini & Gus Mellis	Julia Topsis & Joseph Randazzo
Andonis Liviakis All Liviakis & Stratis Angels	Marsha Liviakis	Helen, Moshos & Harry Ververides Pearl & Spiros Livanis Maria Barberides & Demetrios Michelle Aris	George Ververides
Vasilios Lyssikatos Michael & Kyriaki Michaelides	Uraneda Michaelides	Konstantinos Vogiatzoglou Ermioni Vogiatzoglou Maria Vogia	Eleftheria (Ellie) Vogiatzoglou
Pericles & Caliope Muzithras Nestor & Marica Muzithras George & Theano Madias	Theano Muzithras	Niko Stratis Katina Stratis	Marsha Vrettos
Christos & Spyridoula Kaloudis	Maria Papadakis	Ευριπίδης (Euripides) Ιφιγένεια (Iphigenia) Fr. Peter Atsales	Christina Yiacas
Maria Ilipoulou Banis Anthony Stratis Peter Rigas	Rigas Family	Michael Zarafonitis Despena & George Contor Paul Contor Evageline & Apostolos Mamolou Aristea & Soterios Zaras Antigoni & Charles Mamolou Bibi & Kuracko Analil	Helen Zarafonitis
Dorcas Serpikov	Vasili Seripkov	Michele & Silas Kitsikopoulos Sultana & Nikolaos Ziakas Mandoula & Yiannis Kanelopoulos Chrisavgi & Gregory Tzovolos	Maria Ziakas

Merry Christmas and a Happy New Year
Καλά Χριστούγεννα και Ευτυχισμένο το Νέο Έτος



ST GEORGE 100 YEAR
COMMEMORATIVE KEEPSAKE

Special Holiday Offer

BUY MORE, SAVE MORE

\$15 FOR 1

\$40 FOR 3

\$60 FOR 5

FREE
Shipping



TO PLACE AN ORDER, VISIT
WWW.STGEORGEHAMILTON.COM

Friendly reminders:

- **Worship Hours on Sundays: Orthros 8:30am, Divine Liturgy 9:30am**
Worship Hours on Weekdays: Orthros 8:30am, Divine Liturgy 9:30am
 - We humbly ask for your full cooperation and respect towards our Clergy, the Parish Council members and your fellow parishioners
 - **Please silence your cell phones during Holy Services**
- If you would like to be included in the list of notifications about funerals in our church please contact the office
 - **Office hours: Monday to Friday 10am-3pm with the exception of holidays and feastdays.**
For your convenience, if you need in-person assistance, please contact the office for an appointment; tel: 609-586-4448 or email: admin@stgeorgehamilton.com
 - Are you enjoying the bulletin? Send your comments to the office email: admin@stgeorgehamilton.com

Φιλικές υπενθυμίσεις:

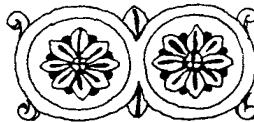
- Όρες Εκκλησιασμού τις Κυριακές: Όρθρος 8:30πμ, Θεία Λειτουργία 9:30πμ
Όρες Εκκλησιασμού τις καθημερινές: Όρθρος 8:30πμ, Θεία Λειτουργία 9:30πμ
- Με εκτίμηση, ζητούμε τη συνεργασία και τον σεβασμό σας προς τον Ιερατικώς Προϊστάμενο, τα μέλη του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου και τους συν-ενορίτες σας
 - **Παρακαλούμε κλείστε το κινητό τηλέφωνό σας την ώρα της εκκλησίας**
 - **Όρες γραφείου: Δευτέρα με Παρασκευή από τις 10πμ μέχρι τις 3μμ, εκτός εορτών.**
Για την καλύτερη εξυπηρέτησή σας, παρακαλούμε τηλεφωνήστε (609-586-4448) για ραντεβού
 - Αν θέλετε να λαμβάνετε τις ανακοινώσεις σχετικά με κηδείες στην εκκλησία μας, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το γραφείο (**email: admin@stgeorgehamilton.com**)
 - Σας αρέσει το δελτίο της Κυριακής; Στείλτε μας τα σχόλιά σας!

PLEASE VISIT OUR WEBSITE FOR YOUR ONLINE DONATIONS:

WWW.STGEORGEHAMILTON.COM

**CANDLES, COLLECTION BASKET/TRAY, IN MEMORY OF A LOVED ONE,
STEWARDSHIP CONTRIBUTION**

**We humbly thank you for your online donations, contributions and support
to our beloved Saint George Church**



HOW CAN YOU ALWAYS BE “IN THE KNOW”? READ THE SUNDAY BULLETIN!

**ΠΩΣ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΕΙΣΤΕ ΠΑΝΤΑ ΕΝΗΜΕΡΩΜΕΝΟΙ;
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΔΕΛΤΙΟ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ!**